Для немедленной публикации: 19.08.2016 **ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО**

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ПЕРЕДАЧЕ БОЛЕЕ 9 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА ФОНДОМ «ЗА ЛУЧШИЙ БУФФАЛО» (BETTER BUFFALO FUND)

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) назвал 14 проектов-победителей конкурса, проводимого Фондом «За лучший Буфало» (Better Buffalo Fund). Проекты-победители, пять из которых касаются восточной части Буффало (East Side of Buffalo), получат в общей сумме 9 130 042 доллара. Фонд создан для поддержки проектов, которые способствуют росту плотности населения и развитию районов, расположенных вблизи транспортных коридоров, а также в поддержку проектов, помогающих оживить соседние торговые районы. Нынешний второй этап финансирования позволит завершить реконструкцию более 250 жилых объектов, а также торговых площадей и витрин магазинов, составляющих в целом более 140 000 кв. футов (более 13 000 кв. м). На эти цели будут направлены частные инвестиции на общую сумму свыше 131,4 млн долларов.

«Возрождение Буффало (Buffalo) стало для нашей страны примером того, как надо оздоравливать экономику, и благодаря этом новому этапу финансирования, сегодня мы делаем новый шаг вперед на этом пути, **— заявил Губернатор Куомо (Cuomo).** — Инвестиции, осуществляемые посредством Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) не только позволяют вновь оживить забытых Богом районов, но также позволяют каждому жителю получить доступ к возникающим по всему городу центрам трудоустройства. Именно такой целостный подход помог снова встать на ноги этому региону, и мы стремимся помочь ему достигнуть еще больших высот».

Созданный в рамках инициативы Губернатора Куомо (Cuomo) «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion), Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) ставит своей целью создание оживленных, многоплановых, густонаселенных жилых районов при одновременном улучшении доступа к главным центрам создания рабочих мест путем установления более прочных транзитно-транспортных связей между районными центрами занятости и организациями сферы услуг профессионального обучения. Кандидаты на получение грантов и револьверных кредитов от Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) представили на конкурс свои проекты по одному из двух предложенных направлений — «Транзитно-ориентированное проектирование» (Transit Oriented Development) и «Главные улицы Буффало» (Buffalo Main Streets).

Вице-губернатор Кэти Хочул (Kathy Hochul) сказала: «Город Буффало (Buffalo) находится в самом центре усилий штата Нью-Йорк, направленных на восстановление и перестройку экономики всех отдаленных и аграрных районов штата. Фонд «За

лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) служит нашим поставщиком «строительных блоков» для возведения более оживленного города путем возрождения его районов и бизнес-коридоров. Сегодняшние предоставление денежных средств — это еще одно доказательство неизменного стремления Губернатора Куомо (Cuomo) привести западные регионы штата Нью-Йорк в новую эру надежды, широких возможностей и процветания».

На первом этапе конкурса Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund), о начале которого было объявлено в апреле 2015 года, средства в размере 11,7 млн долларов были распределены междуавторами 21 проекта, внесшими вклад в реконструкцию более 200 жилых объектов, а также торговых площадей и витрин магазинов, составляющих в целом более 50 000 кв. футов (4 645 кв. м), использовав при этом 92 млн частных инвестиций.

Впереди — третий этап финансирования в рамках программы Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund), который пройдет в 2017 году и продолжит процесс возрождения районов Буффало (Buffalo) и его главных улиц. Корпорация Empire State Development будет и впредь оказывать техническую помощь некоторым некоммерческим организациям, которые могут нуждаться в помощи при подготовке к проведению очередного этапа финансирования в рамках программы Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) по финансированию реконструкции главных улиц города (Better Buffalo Fund Main Street Funding).

Президент и генеральный директор и учредитель Empire State Development Говард А. Земски (Howard A.Zemsky) отметил: «Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) — наша знаковая инициатива, направленная на возрождение коммерческих связей Буффало (Buffalo) и возвращение населения в его жилые кварталы. Про финансированные сегодня проекты помогут сплотить жителей районов города и обеспечить их будущее в экономическом плане».

Глава Управления по вопросам восстановления жилого фонда и местных сообществ штата Нью-Йорк (New York State Homes and Community Renewal, HCR) Джеймс С. Рубин (James S. Rubin) сказал: «Созданный Губернатором Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) откроет экономические перспективы для всего Буффало (Buffalo) и принесет пользу всему региону. Эти проекты — инвестиции в будущее Буффало (Buffalo), в создание устойчивых, привлекательных жилых районов, предлагающих хорошее качество жизни для граждан и сильной среды для развития бизнеса».

Сатиш К. Трипати (Satish K. Tripathi), сопредседатель Регионального совета экономического развития Западных регионов штата Нью-Йорк (Western New York Regional Economic Development Council) и ректор Университета штата Нью-Йорк в Буффало (University at Buffalo), подчеркнул: «Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) стремится построить город абсолютно пригодный для жизни, с возрожденными, открытыми для взаимных контактов общинами. Эти проекты могут позволить вдохнуть новую жизнь в наиболее запущенные в социальном и экономическом плане районы и осуществить реальные перемены в отношении качества жизни».

Джефф Белт (Jeff Belt), сопредседатель Регионального совета экономического развития Западных регионов штата нью-Йорк (Central New York Regional Economic Development Council) и президент корпорации SolEpoxy, сказал: «Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) эффективно использует ресурсы штата, местных государственных и частных структур для вложения целевых инвестиций в приоритетные районы города. Представленные сегодня проекты послужат для все большего оживления и достижения долгосрочной экономической устойчивости Буффало (Buffalo)».

Мэр Буффало (Buffalo) Байрон Браун (Byron Brown) заявил: «Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) в очередной раз оказывает поддержку проектам, которые коснутся всей центральной части города Буффало (Buffalo), будут стимулировать развитие местного бизнеса, откроют возможности для роста жилых массивов и их обеспечения транспортом. Пять из 14 удостоенных грантов проектов будут реализованы в восточном районе Буффало (Buffalo's East Side). Инвестиции позволят улучшить состояние этих районов, повысят уровень качества жизни. Спасибо Губернатору Куомо (Cuomo) за сотрудничество и поддержку нашего города в рамках программы «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion), которая служит подпиткой для новых возможностей и вселяет чувство оптимизма в жителей нашего города».

Сенатор Тим Кеннеди (Tim Kennedy) отметил: «Продолжая вкладывать средства в разумное развитие наших транспортных коридоров, Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) также инвестирует в развитие межрайонных транспортных коммуникаций и в обустройство пешеходных дорог и тротуаров нашего города, который переживает период интенсивного возрождения. Вместе мы создаем интегрированную сеть сообщений между нашими предприятиями, деловыми и жилыми кварталами и зонами отдыха, и сегодняшние проекты-победители конкурса станут частью этой сети, открывая новые возможности для обустройства оживленных кварталов и создавая в них те условия жизни, которых достойны наши сограждане. Спасибо Губернатору Куомо (Cuomo) и корпорации Empire State Development за их неизменное стремление к преобразующему и долгосрочному развитию города Буффало (Buffalo)».

Член Законодательного собрания Кристал Пиплз-Стоукс (Crystal Peoples-Stokes) сказала: «Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) помог привлечь внимание к коммерческим коридорам и жилым кварталам центральной части города Буффало (City of Buffalo), создавая атмосферу тесного взаимодействия и укрепляя сотрудничество в плане обмена идеями и передовым опытом. Инициатива «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) привносить очевидные изменения в наш городской пейзаж и привлекать частные инвестиции во все районы города Буффало (Buffalo). На реализацию второго этапа программы Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) было направлено 9 млн долларов из государственных средств, которые затем привлекли еще более 130 млн долларов из частного сектора. Сегодняшнее заявление, сделанное в театре Varsity Theatre на Бэйли Авеню (Bailey Avenue), говорит о готовности штата вкладывать средства в развитие центральной части города Буффало (Buffalo). Я благодарна Губернатору Куомо (Cuomo) за то, что его усилия по привлечению инвестиций в этот «Царственный город» (Queen City) Буффало сегодня воплотились в жизнь».

Член Законодательного собрания Шон Райан (Sean Ryan) подчеркнул:
«Губернатор Куомо (Cuomo) сосредоточил внимание на развитии Западных регионов штата Нью-Йорк (Western New York), и программа «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) продолжает привлекать ресурсы, необходимые для строительства «Нового Буффало» (New Buffalo). Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) инвестирует в будущее нашего города — от создания транспортной инфраструктуры и вплоть до обустройства наших жилых кварталов. Представленные сегодня проекты подготовят станут основой для дальнейшего роста и развития нашего города».

ПРОЕКТЫ-ЛАУРЕАТЫ ГРАНТОВ ФОНДА «ЗА ЛУЧШИЙ БУФФАЛО» (BETTER BUFFALO FUND)

Удостоенные грантов проекты по созданию транзитной транспортной сети

**Девять премий в форме грантов и ссуд на общую сумму в 7 769 134 доллара выделено для проектов по созданию транзитно-транспортной сети.
Средства на выделение грантов и револьверных кредитов общей суммой до 2 млн долларов для промежуточного финансирования проектов по перепрофилированию или возведению встроенных объектов, обеспечивающих плотность застройки (жилыми, производственными или торговыми объектами) в пределах 1/2 мили (0,8 км) ходьбы от транзитных остановок в транспортных коридорах на Мейн-стрит (Main Street), Ниагара-стрит (Niagara Street), Бейли Авеню (Bailey Avenue), Утика-стрит (Utica Street), Грант-стрит (Grant Street), и Филлмор Авеню (Fillmore Avenue); проектов, поощряющих к пользованию различными видами транспорта; а также проектов, способствующих активному движению пешеходов вблизи от розничных торговых точек и местных предприятий, учреждений и организаций сферы услуг, при условии обеспечения качества общественных мест и доступных пешеходных дорожек.

Реконструкция объекта Pilgrim Village Redevelopment (Campus Square) — кредит 2 000 000 долларов
Наименование заявителя Pilgrim Village Associates III, L.P./NorthEllicott Management Inc.
Адрес проекта: 91 Nora Lane, Buffalo
Проект предполагает восстановление жилого объекта Pilgrim Village Apartments, который находится в частной собственности и подпадает под действие «Программы по подбору жилья согласно Статье 8» (Section 8), а также новое жилое строение, относящееся к Campus Square, блок 152, универсального использования, со смешанным доходом, разных поколений, среднеэтажное, площадью 350 000 кв. футов (32 516 кв. м). Перепланировка объекта Pilgrim Village и строительство нового комплекса Campus Square — это один из важнейших проектов программы создания фонда доступного жилья в центральной части г. Буффало (City of Buffalo) Предполагается, что проект позволит создать 115 штатных основных постоянных рабочих мест и 550 основных мест с полной занятостью для работников строительных специальностей (причем большая часть из этих вакансий должна быть предоставлена представителям национальных и социальных меньшинств либо предприятиям, владельцы которых являются представителями таких меньшинств).

Школа № 77 — кредит 1 553 974 доллар
Наименование заявителя Buffalo Neighborhood Stabilization Company, Inc.
Адрес проекта: 429 Plymouth Avenue, Buffalo
Фирма Buffalo Neighborhood Stabilization Company (BNSC) произведет существенную реконструкцию со сменой целевого назначения исторически важного трехэтажного здания бывшей средней школы г Буффало (Buffalo Public School) площадью 80 605 кв. футов (7 488 кв. м). Здание школы, построенное в 1927 году, планируется перепрофилировать в многосемейный, многоцелевой центр местной общины. Проект позволит создать 30 доступных квартир для людей преклонного возраста. Предполагается, что первый этаж и одна половина здания будут служить для различных целей — в них разместятся офисы, художественные салоны и галереи а также спортивный зал. Биржа труда вышеназванной компании (BNSC's Hiring Hall) также станет еще одним важным учреждением по подготовке трудовых ресурсов.

Проект Rosanna Elizabeth VPAC Arts Campus — кредит 1 500 000 долларов
Наименование заявителя 467 Richmond Avenue LLC
Адрес проекта: 467 Richmond Avenue, Buffalo and 531 West Ferry Street, Buffalo
Проект перепланировки для многофункционального пользования превратит бывшую методистскую церковь (Methodist Church), которая пустует вот уже 20 лет, а также склад на кольце Гранд-Ферри (Grant Ferry circle) в кампус Rosanna Elizabeth VPAC Arts Campus. Этот кампус, который также включает старое недостроенное здание площадью 63 500 кв. футов (5 900 кв. м) и старое недостроенное жилое здание площадью 2 800 кв. футов (260 кв. м), будет иметь шесть помещений, включая новую площадь в 2 000 кв. футов (185 кв. м) и две жилых площади коммерческого класса, которые ежегодно будут служить, как минимум, пяти главным арендаторам и 60-100 дополнительным пользователям (салонам искусств и местным общественным организациям).

Проект 510 Washington Street — кредит 750 000 долларов
Наименование заявителя The Alexandre Apartments, LLC
Адрес проекта: 510 Washington Street, Buffalo
Проект предполагает реконструкцию многоцелевого объекта площадью 19 530 кв. футов (1814 кв. м). Это пустующий старый недостроенный объект на 12 квартир с торговым помещением в цокольном этаже, предназначенном для размещения хлебопекарни.

Проект Main St Louis — кредит 600 000 долларов
Наименование заявителя Main St. Louis LP/Legacy.
Адрес проекта: 810 Main Street and 9 St. Louis Place, Buffalo
Проект Main St Louis предполагает реконструкцию существующего многофункционального старого здания и строительство нового жилого дома на Мейн-стрит (Main Street) в г. Буффало (Buffalo). Этот проект является вспомогательным в рамках текущего строительства торговых и медицинских объектов на территории кампуса Buffalo Niagara Medical Campus, а также данный объект будет обслуживать местных граждан,предпочитающих жить в центре г. Буффало (Buffalo).

Проект The Mattress Factory — кредит 500 000 долларов
Наименование заявителя Buffalo Mattress Factory LLC
Адрес проекта: 170 Main Street, Suite 300, Buffalo

Компания Buffalo Mattress Factory LLC намерена превратить недостаточно используемое здание склада в восточной части г. Буффало (Buffalo's East Side) площадью 40 000 кв. футов (3 716 кв. м) в жилой объект на 31 квартиру коммерческого класса с офисным помещением класса «А», а также с многожанровым театром на 127 зрительских мест и торговым складом.

Проект BracoLinwood — кредит 365 160 долларов
Наименование заявителя Linwood-Allentown Preservation LLC
Адрес проекта: 922 Main Street (a/k/a 12 Allen Street) and 76 Grant Street, Buffalo
Проект предполагает реконструкцию торговых помещений площадью около 18 977 кв. футов (1763 кв. м) и 10 витрин на цокольном этаже. Помещения расположены в двух существующих многоцелевых зданиях и требуют дополнительных улучшений. В первом здании расположены 36 жилых арендных квартир примерной площадью в 11 577 кв. футов (1 075 кв. м), которые представляют собой пустующее и пришедшее в упадок коммерческое пространство. Во втором здании имеются 26 арендных квартир и порядка 7 400 кв. футов (687 кв. м) свободных торговых площадей, которые нуждаются в ремонте.

Проект 136 North Pearl — кредит 250 000 долларов
Наименование заявителя 136 North Pearl LLC/Heffler Management LLC
Адрес проекта: 136 North Pearl Street, Buffalo
Проект предполагает реконструкцию двух зданий, расположенных на Норт-Перл-стрит (North Pearl Street), что позволит построить восемь высококачественных квартир коммерческого класса и стоянку на девять машин. Также будут предусмотрены места для парковки и помещение для технического обслуживания велосипедов.

Проект Cold Springs on Main — кредит 250 000 долларов
Наименование заявителя 1501 Main Group, LLC/Sinatra
Адрес проекта: 1501 Main Street, Buffalo
В доме по адресу Мейн-стрит 1501 (1501 Main Street) будет создано арендное помещение открытого плана со всевозможными улучшениями, включая модернизацию электропроводки, системы ОКВ (HVAC), окон, конструкций, полов, остекление фасада, укладку нового асфальта для обустройства паркинга, создание новой фабрики-кухни для нужд Mid City Bazaar, а также установку дополнительных стенных перегородок по желанию квартиросъемщиков.

<u>Проекты-обладатели грантов в рамках программы «Главные улицы Буффало» (Buffalo Main Street Initiative)</u>
**В рамках программы «Главные улицы Буффало» (Main Streets) было выделено пять грантов на общую сумму 1 360 908 долларов.
Данная программа, составленная по образцу программы «Главные улицы штата Нью-Йорк» (New York State Main Street), поможет вернуть к жизни старые центральные районы Буффало (Buffalo), а также местные торговые кварталы. Руководители программы рассмотрели заявки некоммерческих организаций о предоставлении грантов на реконструкцию и благоустройство намеченных зданий и общественных мест — как специального так и многоцелевого назначения — под непосредственным руководством местных некоммерческих структур/бизнес-ассоциаций. Контроль за распределением грантов осуществляет Управление по восстановлению жилья и населенных пунктов штата Нью-Йорк

(New York State Homes and Community Renewal).

Проект Better on Bailey Avenue — грант 300 000 долларов
Наименование заявителя University District Community Development Association Inc.
«Ассоциация по развитию инфраструктуры Университетского района» (University District Community Development Association, UDCDA) использует предоставленный грант для осуществления, совместно с владельцами объектов недвижимости по Бейли Авеню (Bailey Avenue) необходимого ремонта и реконструкции витрин находящихся в этих домах магазинов. Осуществление этих работ привлечет значительные государственные и частные инвестиции в поддержку усилий UDCDA по превращению Бейли Авеню (Bailey Avenue) в процветающий коммерческий коридор и центр развития малого бизнеса в восточной части города. Данный проект рассматривается как один из ключевых компонентов стабилизации социальной и экономической обстановки в кварталах Кенсингтон-Бейли (Kensington-Bailey) после нескольких десятилетий отсутствия инвестиций, оттока населения и упадка.

Проект Clinton Street Buffalo Main Streets Initiative — грант 300 000 долларов
Наименование заявителя Schiller Park Community Services Inc.
Компания Schiller Park Community Services Inc. использует предоставленный грант для содействия в реконструкции витрин магазинов и торговых зданий на участке от Бейли Авеню (Bailey Avenue) до черты центральной части города (City line). Ожидается, что данный проект позволит привлечь ресурсы центральных районов г. Буффало (City of Buffalo) и средства частных владельцев к продолжению процесса восстановления коммерческого квартала на Клинтон-стрит (Clinton Street).

Проект Jefferson Avenue Initiative 1 — грант 300 000 долларов
Наименование заявителя Citizens Alliance Inc.
Организация «Гражданский альянс» (Citizens Alliance, CA), совместно с «Афро-американской торговой палатой Западных регионов Нью-Йорка» (Black Chamber of Commerce of Western New York, BCCWNY), использует средства гранта для содействия в восстановлении коммерческих объектов недвижимости, расположенных по Джефферсон Авеню (Jefferson Avenue). Запрашиваемые средства частично компенсируют затраты на реконструкцию, улучшение внешнего вида фасадов и ландшафта улицы, замену кровель, ремонт жилых объектов и административные расходы по реализации данной программы.

Проект Revive Allentown — грант 300 000 долларов
Наименование заявителя Allentown Association
«Ассоциация района Аллентаун» (Allentown Association) была основана 60 лет назад для защиты интересов местных жителей и способствовала образованию первого официально признанного исторического района в центральной части г. Буффало (City of Buffalo). Ассоциация намерена использовать предоставленный грант для содействия местным владельцам недвижимости и предприятий в ремонте, реконструкции и благоустройстве их недвижимого имущества. Проект позволит привлечь и направить средства владельцев на дальнейшее осуществление миссии этой ассоциации по сохранению, восстановлению и защите культурного наследия района Аллентаун (Allentown).

Проект Black Rock Village — Upper Niagara Street — грант 160 908 долларов
Наименование заявителя BRRAlliance Inc.
Организация BRRAlliance Inc. намерена использовать предоставленный грант для содействия в реконструкции витрин магазинов по Ниагара-стрит (Niagara Street) в районе Блэк-Рок-Виллидж (Black Rock Village). Предполагается, что проект привлечет средства местного частного сектора для дальнейшего выполнения основных задач этой организации по возрождению экономики.

###